

Колистратова Алевтина Владимировна

ЭПОХА ПОСТМОДЕРНА И ФОЛЬКЛОР: ОТСУТСТВИЕ СУБЪЕКТА ВЫСКАЗЫВАНИЯ

Написание данной статьи продиктовано потребностью изучения роли языковой личности в процессе коммуникации. В статье, учитывая исследовательский опыт проблемы "субъекта высказывания" в дискурсе постмодерна, рассматриваются языковые эксперименты Интернет-фольклора, на примере городской легенды, как новой культурной стадии предлагающей новый тип "автора", новую форму "портрета личности".

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2011/2/24.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2011. № 2 (9). С. 88-90. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2011/2/

© Издательство "Грамота"

Информацию о том, как опубликовать статью в журнале, можно получить на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

**STAGES OF WORK WITH VIDEO MATERIALS IN A FOREIGN LANGUAGE
IN A TECHNICAL INSTITUTE OF HIGHER EDUCATION (BY THE EXAMPLE OF INSTITUTE
OF NATURAL RESOURCES OF TOMSK POLYTECHNIC UNIVERSITY)**

Nadezhda Sergeevna Kovalenko, Ph. D. in Philology, Associate Professor

Yuliya Vladimirovna Kolbysheva, Ph. D. in Philology

Department of Foreign Languages in the Sphere of Natural Resources

Institute of Natural Resources

National Research Tomsk Polytechnic University

contrast@rambler.ru, kjv_09@mail.ru

The article is devoted to the description of the stages of work with video materials in a foreign language while teaching a foreign language to the students of non-linguistic specialties of Institute of Natural Resources of Tomsk Polytechnic University. Correctly chosen video materials stimulate the many-sided development of future specialists, the realization of the most effective conditions of their training, the intensification of the process of a foreign language teaching and also the increase of the motivation to study a foreign language by the students of non-linguistic specialties.

Key words and phrases: foreign language for students of non-linguistic specialties; motivation increase; training optimization and effectiveness; educational video materials; pre-text / text / post-text stage.

УДК 81

Написание данной статьи продиктовано потребностью изучения роли языковой личности в процессе коммуникации. В статье, учитывая исследовательский опыт проблемы «субъекта высказывания» в дискурсе постмодерна, рассматриваются языковые эксперименты Интернет-фольклора, на примере городской легенды, как новой культурной стадии предлагающей новый тип «автора», новую форму «портрета личности».

Ключевые слова и фразы: фольклор; постмодернизм; субъект/автор высказывания; текст; новая культурная стадия; интернет-фольклор; городская легенда.

Алевтина Владимировна Колистратова

Кафедра иностранных языков

Братский государственный университет

Kolistratova@mail.ru

ЭПОХА ПОСТМОДЕРНА И ФОЛЬКЛОР: ОТСУТСТВИЕ СУБЪЕКТА ВЫСКАЗЫВАНИЯ[©]

Современная нам эпоха представляется в качестве информационной, специфичность которой состоит в том, что складывается некий искусственный социотехнический организм, функционирующий по типу естественного, телом которого является социум, а сознанием - совокупность информационных технологий, что привело к процессу «формирования «толпы на дому», который явился причиной феномена, когда сама индивидуальная душа человека в массовом информационном обществе стала массовой» [1]. Проблема кризиса личности, описываемая Р. Бартом как «смерть автора» является одной из наиболее дискутируемых проблем как в лингвистике так и в других гуманитарных науках.

Вследствие динамичного формирования единого информационного пространства посредством современных технологий фольклор стали рассматривать как «специфический коммуникативный канал трансляции коллективного опыта этноса, обеспечивающего непрерывность передачи значимой информации во времени и в разнообразии форм: устных и письменных, вербальных и невербальных» [1].

В свете последних российских и зарубежных научных исследований появилось новое понятие «Интернет-фольклор» [4] и сетевой фольклор [3; 7; 8], однако также иногда используются термины виртуальный фольклор [9] и интернетлор [6].

Сегодня существует мнение, что «Интернет-фольклор» - это новая культурная стадия, основанная на преобладании многоканальной, визуальной формы коммуникации. Основные характеристики текстов Интернет-фольклора совпадают с характеристиками классических фольклорных текстов, а именно анонимность и коллективность авторства, поливариативность, традиционность «...это тексты, живущие в Интернете и парадоксальным образом воспроизводящие некоторые качества устной традиции. Тексты, циркулирующие в нем, легко отделяются от автора и становятся «ничейными»: они доступны редакторскому вмешательству каждого, кто их получает» [Там же]. Исходя из понимания фольклора как традиционного наследия какой-либо социальной группы, встает проблема прецедентности текстов, выражающих это наследие. Социолингвисты называют прецедентными тексты, которые могут быть охарактеризованы как семиотически и психологически значимые для той или иной группы лиц в пределах определенного социокультурного кон-

текста. В данной статье, в качестве примеров таких текстов рассматриваются англоязычные городские легенды.

Городская легенда - это подробный рассказ о жутком или смешном происшествии или явлении, случившемся, по словам рассказчика, на самом деле. В зависимости от степени талантливости автора легенда может излагаться в более или менее захватывающих подробностях. Следовательно, такой рассказ, переходя «из уст в уста», изменяется в зависимости от того, что в нем хочет изменить человек пересказывающий его.

В процессе исследования данной единицы Интернет-фольклора, мы пришли к выводу, что она рассчитана скорее на визуальное восприятие, а не на аудиальное. Перегруженность именами собственными, которая затрудняет процесс рассказывания, является отличительным признаком визуального Интернет-текста. Приведем примеры:

(1) *In a small town in England there is a little area called Scunthrope and in this town is a wood called Scotter Wood* (Halloween Horseman. 2010. October 26).

(2) *I lived in NJ most of my life, even though I was born in NY. When I went to Walter C. Black Middle School, I had a teacher who worked at the Cranbury Inn* (The Cranbury Inn. 2010. July 02).

Рассматривая проблему «смерти автора» в фольклористическом понимании К. А. Богданов дает следующее определение «...это информационная монополизация социального знания и вместе с тем отчуждение памяти о таком знании от самого человека, инкорпорирование ее в многообразии информационных составляющих повседневности» [2].

Проиллюстрируем это положение на примере дискурса городской легенды *Bloody Mary*.

В человеческом сознании данное словосочетание закреплено за определенным мифологическим знанием, которое вызывает чувство страха и опасения за свое существование. Современная версия городской легенды, посредством переноса сюжета в другое временное пространство, вызывает отчуждение таких знаний от человека. Она связана с классической версией только словами *Mary, blood, child*. Напомним, что согласно мифологической легенде сгорая на костре, Кровавая Мэри выкрикнула проклятие. К любому, кто упомянет ее имя перед зеркалом, придет ее мстительный дух и человек погибнет ужасной смертью. В дискурсе же современной версии легенды предлагается поиграть чувством страха, ужаса в повседневной жизни.

(3) *Now if you follow these instructions, you may be able to see Mary for yourself. At midnight on Friday the 13th, turn off all the lights in your house. Go to the bathroom and turn on the water in the shower and the sink. Flush the toilet, look into the mirror and say "Bloody Mary" 5 times. She will appear in mirror. You need to hurry and turn on the light or she will stab you in the back.*

Данный пример примечателен потому, что в нем высвечивается один из способов информационной монополизации социального знания - алгоритм последовательных действий для игры со временем и чувствами.

Интернет-фольклор реагирует на события в режиме полной идентичности потребностям массового сознания и при подаче материала использует не только язык условностей народно-мифологического уровня, но и актуализирует самовоспроизводство суеверий, мифологем прошлого.

Обратимся к другим примерам, иллюстрирующим безавторство в современном фольклоре. На наш взгляд, городскую легенду можно условно назвать мемом, психическим вирусом, использование которого также приводит к инкорпорированию монополизации знания в информационных составляющих повседневности. В некоторых городских легендах присутствует идея о некоем объекте, которая представлена пользователям. Рассмотрим весьма интересные примеры, доказывающие это теоретическое предположение.

(4) В городской легенде *South Korean Fan Death* (16 July 2010), представлена идея о пагубном воздействии работы электрических вентиляторов на здоровье людей: *Fan Death - suffocation - poisoning - hypothermia*. Одной из характерных черт мема является то, что чем больше людей поверит в эту идею, тем глубже она проникнет в их сознание и сможет оказывать на них манипулятивное действие.

(5) В легенде *Decorative Magnets on Refrigerators - Danger!* представлена идея о том, что магниты, размещенные на двери холодильника, обладают электромагнитной радиацией, которая влияет на качество продуктов питания, находящихся в холодильнике и вызывает раковые заболевания. Так как, в настоящее время в сознание людей очень активно внедряется информация о причинах раковых заболеваний и о долгосрочном и непросто пути преодоления этого страшного недуга, то безопаснее будет просто их убрать либо уничтожить и больше не приобретать.

Современный человек как продукт информационного общества, в результате всех используемых для модификации его сознания технологий и приемов, становится условием сохранения и воспроизведения этого общества, ибо поддерживает и воспроизводит и саму систему ценностей.

Виртуальная словесность предлагает сегодня новые, оригинальные способы организации слова и текста. Как и в традиционной культуре вербальное всегда подкрепляется визуальным. В Интернет-фольклоре - это: знаковые способы передачи интонации, эмоции, темпа высказывания, что наполняет письменный текст живой интонацией и позволяет исследователям обозначить его как «устно-письменный» текст, как «спонтанную речь». Для компенсации невербальных элементов, характеризующих устную речь, в Интернет-фольклоре появляются особые приемы. В городских легендах это в основном использование заглавных букв.

Современная трактовка и использование фольклора в Интернет-пространстве связана, прежде всего, с пониманием его как слова, как коммуникативной системы, в основе которой лежит сообщение. Именно в данном контексте использование элементов фольклора предстает как правомерное, с одной стороны, и как актуализированное современным состоянием общества, с другой. Слово фольклора в сознании современников - это способ объективации мира в иллюзорно-фантастических образах предшествующих, главным образом, языческих культур, присутствующих в повседневном пространстве общения.

Создатели Интернет-фольклора используют фольклор как эстетический субъект в силу того, что социальное сознание тяготеет к его языку. Таким образом, Интернет-пространство, являясь принадлежностью культуры, всецело отражает те тенденции общественного сознания, которые в ней доминируют в данный период времени. Тяготение к фольклорным формам восприятия реальности у пользователей сети Интернет позволяет анонимным создателям Интернет-фольклора придать описываемым событиям общую значимость. Рассмотрим это положение на примере одной из современных городских легенд.

(6) *Microsoft and AOL are running an e-mail beta test. When you forward this e-mail to friends, Microsoft can and will track it for a two week time period. For every person that you forward this e-mail to, Microsoft will pay you \$5.00, for every person that you sent it to that forwards it on, Microsoft will pay you \$3.00 and for every third person that receives it, you will be paid \$1.00. Within two weeks, Microsoft will contact you for your address and then send you a check.*

Данный пример показывает как материал современных фольклорных текстов, представленный в Сети как бы социализируется, т.е. виртуальная жизнь становится частью повседневности.

Анализ дискурса постмодерна показывает, что важным принципом его принципом является интерактивный код, основными составляющими которого являются диалогизация, проблема восприятия, взаимодействие повествовательных инстанций, дискурсивная интерференция, с помощью которого субъект высказывания превращается в симулякр. Дискурс Интернет-фольклора является «устойчивой системой, опирающейся также на специфический способ кодификации информации. Это отражается на таких его способностях, коллективность авторства, анонимность, вариативность.

По мнению ряда социологов, современной цивилизации, частью которой является фольклор, свойственна приверженность анонимным формам и разрушение линейного принципа организации текстов новыми технологиями, тотальное мифотворчество и порожденная им манипуляция массовым сознанием.

Список литературы

1. **Алексеевский М. Д.** Интернет в фольклоре или фольклор в Интернете? Современная фольклористика и виртуальная реальность [Электронный ресурс]. URL: <http://www.folk.promorsu.ru> (дата обращения: 29.01.2011).
2. **Богданов К. А.** Прецедентные тексты в современном фольклоре [Электронный ресурс]. URL: <http://www.ruthenia.ru/folklore/bogdanov/htm> (дата обращения: 03.02.2011).
3. **Джалилова Н. А.** Виртуально-фольклорные формы презентации идентичности в Интернете // Интернет и фольклор: сб. ст. М.: ГРЦРФ, 2009. С. 294-301.
4. **Каргин А. С., Костина А. В.** Научное осмысление Интернет-фольклора: актуальные проблемы и опыт исследования // Там же. С. 5-18.
5. **Метальникова В. В.** Байка об аццком баяне: традиционные фольклорные жанры и их модификации в Интернете // Там же. С. 106-116.
6. **Неклюдов С. Ю.** Фольклор современного города // Современный городской фольклор. М., 2003. С. 5-24.
7. **Петрова А. А.** Язык и сленг сетевого фольклора: сленг, анекдот и частушка // Интернет и фольклор: сб. ст. М.: ГРЦРФ, 2009. С. 218-234.
8. **Радченко Д. А.** Сетевой фольклор как способ осмысления актуальной реальности // *Folk-art-net*: новые горизонты творчества: от традиции - к виртуальности. М., 2007. С. 63-75.
9. **Рукомойникова В. П.** Самодетельное творчество пользователей сети Интернет как явление постфольклора // Первый Всероссийский конгресс фольклористов: сб. докладов. М., 2006. Т. 3. С. 289-297.
10. **Савченко А. В., Суслова Т. И.** Философско-антропологические основания Интернет-фольклора как формы коммуникации [Электронный ресурс]. URL: <http://www.interlos.ru> (дата обращения: 05.02.2011).
11. **Фролова О. Е.** Анекдот как отражение интересов пользователя // Интернет и фольклор: сб. ст. М.: ГРЦРФ, 2009. С. 117-130.
12. www.urbanlegendsonline.com

POST-MODERN EPOCH AND FOLKLORE: STATEMENT SUBJECT ABSENCE

Alevtina Vladimirovna Kolistratova

Department of Foreign Languages

Bratsk State University

Kolistratova@mail.ru

This article has been written because of the need to study a language personality role in communication process. Taking into account the research experience of "statement subject" problem in post-modern discourse, the language experiments of Internet-folklore by the example of the urban legend as the new cultural stage offering the new type of "author", the new form of "personality portrait" are considered in the article.

Key words and phrases: folklore; post-modernism; statement subject/author; text; new cultural stage; Internet-folklore; urban legend.